



# PROGRAMM

33. Heimatfest  
Vellmar 2001

Der €uro kommt!



vom 25. August bis 3. September 2001



**Liebe Mitbürgerinnen  
und Mitbürger,  
verehrte Freunde  
und Gäste  
von Vellmar!**



Gemeinsam mit Ihnen wollen wir vom 25. August bis 3. September das 33. Vellmarer Heimatfest in traditioneller Weise feiern.

Zu den vielfältigen Veranstaltungen in der Festwoche laden wir Sie, liebe Vellmarerinnen und liebe Vellmarer, sowie Sie, liebe Freunde und Gäste unserer Stadt, herzlich ein.

Wir wünschen uns, dass bei Ihnen Frohsinn und Freude, Vergnügen und Geselligkeit in der Festwoche oben anstehen und dem Heimatfest den gewünschten Rahmen geben.

Das Vellmarer Heimatfest erfreut sich Jahr für Jahr nicht nur innerhalb unserer Stadtgrenzen, sondern weit darüber hinaus immer größer werdender Beliebtheit. Alle unsere Gäste aus nah und fern heißen wir deshalb herzlich willkommen. Den erwarteten Delegationen aus unseren Partnerstädten Zell am See in Österreich, Bewdley in England sowie St. Martin in Ungarn gilt unser besonderer Gruß. Mit Freude und Herzlichkeit begrüßen wir unsere Neubürgerinnen und Neubürger, die zum ersten Mal als "echte Vellmarer" am Heimatfest teilnehmen.

Das diesjährige Heimatfest steht unter dem Motto

### **"Vellmar 2001 - Der Euro kommt"**

Den Vereinen und Verbänden und allen, die zum Gelingen des Festes beitragen, danken wir für ihren Einsatz sehr herzlich.

Außer bei dem Konzert der "Münchener Freiheit", dem Chor- und Orchesterkonzert, der hr3-club-disco-party sowie dem Bürgerfrüh-schoppen werden auch in diesem Jahr keine Eintrittsgelder die Veranstaltungen erhoben. Allen Bürgerinnen und Bürgern soll damit ermöglicht werden, unser Fest zu besuchen. Sie alle sind aufgerufen, beim Heimatfest dabei zu sein.

Für die Übernahme der Schirmherrschaft danken wir Herrn Landtags-abgeordneten Manfred Schaub sehr herzlich.

Auf Ihren Besuch beim diesjährigen Heimatfest freuen sich die städti-schen Körperschaften und der Vorstand des Kuratoriums Vellmar.

Es grüßen Sie herzlich

**Kurt Stückrath**  
Bürgermeister

**Dirk Stochla**  
Vorsitzender des Kuratoriums

## Grußwort des Schirmherrn

Liebe Vellmarer Bürgerinnen und Bürger,  
sehr geehrte Gäste des Heimatfestes!

Es ist mir eine Freude, auch in diesem Jahr die Schirmherrschaft über das traditionelle Vellmarer Heimatfest übernehmen zu dürfen, nicht zuletzt, weil es ein wichtiges Element im kulturellen und gesellschaftlichen Leben der Stadt darstellt. Das traditionelle Fest als Plattform für die Präsentation der Arbeit der Vellmarer Vereine und Verbände wird auch in 2001 sicherlich wieder zahlreiche Besucherinnen und Besucher begeistern.

Neben dem engagierten Programm zahlreicher einheimischer Vereine und Verbände wartet das diesjährige Heimatfest mit einem pop-musikalischen Höhepunkt auf: Angeregt durch den neuen Vorsitzenden Dirk Stochla konnte das Kuratorium die "Münchener Freiheit" gewinnen, anlässlich dieses Festes ein Konzert zu geben. Damit ist es den Verantwortlichen des Kuratoriums sicher gelungen, den Zuspruch, den das Heimatfest in der Vergangenheit bekam, um einen attraktiven Punkt zu erweitern.

Das Engagement der vielen Ehrenamtlichen, das in vorbildlicher Weise vom Magistrat und Bürgermeister Kurt Stückrath unterstützt wird, ist Garant für ein Angebot, das wiederum eine Vielzahl von BesucherInnen aller Altersstufen interessieren dürfte.

Als Schirmherr möchte ich deshalb den vielen Mitwirkenden ebenso wie dem Team um den Kuratoriumsvorsitzenden und allen, die zum Gelingen des Heimatfestes beitragen, herzlich danken.

Mein besonderer Dank geht an Herbert Lauterbach, der es in den vergangenen Jahren verstand, das Fest durch seinen Einsatz zu etablieren.

Allen Bürgerinnen und Bürgern in Vellmar und den sicher zahlreichen Gästen aus nah und fern wünsche ich frohe Stunden, den Veranstaltern ein gutes Gelingen!

Ihr



MdL Manfred Schaub

## PROGRAMM

### 33. Heimatfest

vom 25. August bis 3. September 2001

Die mit einem \* versehenen Programmpunkte sind an anderer Stelle nochmals besonders erläutert.

### Samstag, 25. August 2001

- |                        |  |
|------------------------|--|
| 11.00 bis<br>17.00 Uhr | <b>Freizeit-Kegelturnier</b><br>Kegelverein '83<br>Gaststätte "Vellmarer Hof"  |
| 12.00 bis<br>18.00 Uhr | <b>Modellbauausstellung</b><br>Geschichtskreis Vellmar im Bahnhof Obervellmar  |
| 13.00 bis<br>18.00 Uhr | <b>Kreisverbandsjungtierschau der Kaninchenzüchter</b><br>Kleintierzuchtverein K 76 Obervellmar-Ahnatal am<br>Dachsberg                            |
| 17.00 Uhr *            | <b>Traditioneller Empfang der Stadt Vellmar</b><br>für Ehrengäste, Vertreter aus Wirtschaft und Verwaltung in<br>der Mehrzweckhalle Frommershausen |

## Sonntag, 26. August 2001

- 09.00 bis 17.00 Uhr **Kreisverbandsjungtierschau der Kaninchenzüchter**  
Kleintierzuchtverein K 76 Obervellmar-Ahnatal am Dachsberg
- 10.00 Uhr\* **Stockschießen für Jedermann**, OSC Vellmar  
Abt. Wintersport, Stockschießanlage am Freibad Obervellmar
- 10.00 bis 15.00 Uhr **Offenes Beachturnier**, SSC Vellmar, Abt. Volleyball  
Beachvolleyballanlage am Freibad Obervellmar
- 10.00 Uhr **Bogenschießen für Jedermann**  
Bogensportclub Vellmar, Vereinsgelände am Hirleberg
- 10.00 bis 14.00 Uhr **Wurfdisziplinen** Kugel, Hammer, Speer und Diskus für Jedermann, SSC Vellmar, Abt. Leichtathletik, Werferanlage Breiter Stein
- 10.00 bis 18.00 Uhr **Modellbauausstellung**, Geschichtskreis Vellmar  
Bahnhof Obervellmar
- 10.00 bis 20.00 Uhr **Tag des Handballs** Tuspo Niedervellmar, Abt. Handball  
Großsporthalle Vellmar
- 10.30 Uhr \* **Workshops mit geschulten Inline-Trainern**  
Treffpunkt für die Kurseinteilung: Skate-Anlage Festplatz
- 11.00 bis 17.00 Uhr **Freizeit-Kegelturnier mit Siegerehrung**  
Kegelverein '83, Gaststätte "Vellmarer Hof"
- 11.30 Uhr \* **Bolzplatzfest**, RSV Eintracht Vellmar  
Freizeitgelände Lüneburger Straße in Vellmar-West
- 14.00 Uhr \* **3. Vellmarer "Skate-Parade"**  
Treffpunkt: Parkplatz am Festplatz Brüder-Grimm-Straße
- 16.00 Uhr **Skater-Party** auf dem Parkplatz und der Skate-Anlage am Festplatz
- 19.00 Uhr \* **Ökumenischer Gottesdienst**  
in der Adventskirche Niedervellmar zu einem aktuellen Thema

## Montag, 27. August 2001

- 15.00 Uhr **Autorenlesung in der Stadtbücherei**  
Es liest Cornelia Neid aus ihrem Buch: "Vier Pfoten suchen einen Freund". Andy, ein liebenswerter Labrador, erzählt aus seinem Hundeleben.
- 20.00 Uhr \* **Neues im Park**, Kleinkunstveranstaltung Kabarett und Comedy mit dem Musik-Kabarett-Duo "Hinz & Kunz" im Ahnepark, Kastanienhof  
**Bei Regen findet die Veranstaltung im Piazza (Haus der Jugend und Kultur) statt!**

## Dienstag, 28. August 2001

- 10.00 Uhr \* **Wandern für Jedermann**  
Wanderverein Vellmar  
Treffpunkt: Festplatz Brüder-Grimm-Straße
- 20.00 Uhr \* **Chor- und Orchesterkonzert**  
der Vellmarer musiktreibenden Vereine/Chöre  
Mehrzweckhalle Frommershausen

## Mittwoch, 29. August 2001

- 15.00 Uhr \* **Kinderspiel- und Erlebnismachmittag im Ahnepark**  
Spiele für Kinder bis 6 Jahre auf der Wiese unterhalb der Spielfelder mit der Stadtjugendarbeit (Piazza), den Kindertagesstätten und mit Eberhard Metsch
- 17.00 Uhr **Platzkonzert**  
mit dem Musikkorps des Grenzschutzpräsidiums Nord Ahnepark, Kastanienhof

## Donnerstag, 30. August 2001 Festzelt

- 21.00 Uhr \* **Konzert der "Münchener Freiheit"**  
Einlass: 19.00 Uhr

## Freitag, 31. August 2001 Festzelt

- 14.00 Uhr \* **Unterhaltungsnachmittag Festzelt**  
für unsere Bürgerinnen und Bürger über 65 Jahre  
Eine Veranstaltung der Stadt Vellmar
- 21.00 Uhr \* **Original hr3-club-disco-party**  
Moderatoren: **Mathias Münch** und **Gwendolyne Karpinski**  
Einlass 20.00 Uhr

## Samstag, 1. September 2001

- 08.00 Uhr **Bauernmarkt** auf dem Rathausplatz
- 10.00 bis 12.00 Uhr **Jazzfrühschoppen** auf dem Rathausplatz  
mit der Hot Jazz Company aus Vellmar
- 11.00 Uhr **Übergabe der Informationssäulen Rathausplatz**  
Aktionsgemeinschaft Rathausmarkt
- 11.00 Uhr **Fahrradturnier MSC Espenau-Vellmar**  
auf dem Schulhof der Gesamtschule Ahnatal
- 20.00 Uhr \* **Bunter Abend im Festzelt**  
Mit den bekannten Künstlern:  
**Ingo Ingwersen** - Conférencier  
**Gruppe Wind** - Stargast  
**Copacabana Dream Girls** - Südländische Samba-Show  
Es spielt die **Transatlantic Showband**

## Sonntag, 2. September 2001

- 10.00 bis 18.00 Uhr **Verkaufsoffener Sonntag**  
der Aktionsgemeinschaft Rathausmarkt
- 15.00 bis 18.00 Uhr **Unterhaltungsnachmittag** im Festzelt bei Kaffee und Kuchen mit den Musikvereinen Vellmar und Elgershausen
- 19.00 Uhr **Unterhaltungsabend** im Festzelt  
mit den **"Robbys" - Die Band**
- 22.00 Uhr **Brillant-Feuerwerk** - Festplatz  
danach Ausklang des Abends mit den **"Robbys"** im Festzelt

## Montag, 3. September 2001 Festzelt

- 10.00 Uhr \* **Bürgerfrühschoppen**  
Moderation: Volker Fach  
Für Stimmung sorgt die Kapelle **"Spitzer Express"** und der Stargast: **Achim Mentzel**
- 10.30 Uhr \* **Proklamation des Volksschützenkönigs**

## Donnerstag, 30. Aug. bis Montag, 3. Sept. 2001

Großer Vergnügungspark auf dem Festplatz Brüder-Grimm-Straße.

## **EINTRITTSPREISE**

### **Chor- und Orchesterkonzert**

am Dienstag, 28.8.2001, 20.00 Uhr

Vorverkauf (Foyer Rathaus) und Abendkasse 5,- DM

### **Konzert der "Münchener Freiheit"**

am Donnerstag, 30.8.2001, Einlass: 19.00 Uhr, Beginn: 21.00 Uhr

Vorverkaufsstellen: HNA-Geschäftsstellen, Schreibwaren-Scheffer,  
Esso-Station Heitmann, Foyer Rathaus

Vorverkauf und Abendkasse: 15,- DM zzgl. Vvk.-Gebühr 3,- DM

### **Discoververanstaltung**

am Freitag, 31.8.2001, Einlass: 20.00 Uhr, Beginn: 21.00 Uhr

Vorverkauf (ab 1.8.2001 Foyer Rathaus) und Abendkasse 5,- DM



### **Bürgerfrühschoppen**

am Montag, 3.9.2001, 10.00 Uhr

Vorverkauf (Foyer Rathaus) und Tageskasse 5,- DM

Am eigentlichen Festwochenende und zu den zahlreichen Rahmenveranstaltungen wird auch in diesem Jahr kein Eintritt erhoben.

### **Traditioneller Empfang des Magistrats der Stadt Vellmar**

Alljährlich nimmt der Magistrat der Stadt Vellmar das Heimatfest zum Anlass, die Vertreter aus Wirtschaft und Verwaltung, der Vereine und Verbände sowie die Förderer des Heimatfestes zu einem Empfang einzuladen.

Der Empfang findet in der festlich geschmückten Mehrzweckhalle Frommershausen zum Motto des Heimatfestes

**"Vellmar 2001 - Der Euro kommt"**

statt. Wir bitten um Verständnis, dass an dem Empfang nur geladene Gäste teilnehmen können.

### **Stockschießen**

Die Wintersportabteilung des OSC Vellmar bietet im Rahmen des Heimatfestes am Sonntag, 26.8.2001, ab 10.00 Uhr auf der Anlage neben dem Freibad Obervellmar Stockschießen für Jedermann, Zielschießen und ein kleines Turnier an. Jeder Teilnehmer erhält eine Medaille. Für Essen und Getränke wird gesorgt.

### **Inline-Skate-Workshops mit Top-Trainern**

Am Sonntag, 26.8.2001, werden wieder unter der Leitung eines qualifizierten Trainer-Teams Workshops für Inline-Skating angeboten.

Vom Anfänger bis zum Crack sind die einzelnen Kurse nach Leistungsstufen gegliedert, erste Brems- und Kurventechniken kann man ebenso erlernen wie Rückwärtsfahren, Einbeinslalom etc. Eine tolle Gelegenheit für alle, die vor dem großen Lauf noch ihre Sicherheit steigern oder ihren Laufstil verbessern wollen.

**Treffpunkt für die Kurseinteilung ist 10.00 Uhr an der Skate-Anlage Festplatz.** Aufgrund der begrenzten Teilnehmerzahl ist eine vorherige Anmeldung erforderlich. Entsprechende Hinweise erfolgen rechtzeitig im Wochenspiegel und der HNA.

Die Anmeldegebühr beträgt DM 15,-, Mindestalter hier: 8 Jahre. Entsprechende Schutzkleidung ist erforderlich.

## **Bolzplatzfest**

Am Sonntag, 26.8.2001, veranstaltet der RSV Eintracht Vellmar traditionsgemäß auf dem Freizeitgelände an der Lüneburger Straße (unterhalb des Rheinstahlrings) einen unterhaltsamen Sport- und Spieltag für jung und alt. Veranstaltungsbeginn: 11.30 Uhr.

Für das leibliche Wohl sorgt der Verein mit Getränken, Grillwürstchen und einer großen Kaffee- und Kuchentafel zu volkstümlichen Preisen.

## **3. Vellmarer "Skate-Parade"**

Am Sonntag, dem 26. August findet die "VELLMARER SKATE-PARADE 2001" statt. Die Stadtjugendarbeit und das Kuratorium Vellmar ermöglichen auch in diesem Jahr allen begeisterten Inline-Skatern, am dritten offiziellen Rundstreckenlauf durch die Gemarkung Niedervellmar teilzunehmen.

**Startschuss ist um 14.00 Uhr auf dem Parkplatz am Festplatz**

**Brüder-Grimm-Straße.**

Gefahren wird ein Rundkurs von ca. 5 km Länge, der für ca. 2 Stunden gesperrt wird.

Voraussetzung ist eine entsprechende Schutzkleidung.

Im Anschluss findet an der Skater-Anlage und auf dem Festplatz eine "Skater-Party" mit Rahmenprogramm, Showeinlagen und viel Musik statt.

Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt!!

Alle Teilnehmer und interessierten Zuschauer sind herzlich eingeladen.

## **Ökumenischer Gottesdienst**

Wie in jedem Jahr, gestalten die katholische und die evangelischen Kirchengemeinden von Vellmar den Abend der Kirchen in der Heimatfestwoche. Thema: "Wo dein Schatz ist, ist dein Herz".

Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich zum ökumenischen Gottesdienst am 26. August 2001, 19.00 Uhr, in die Adventskirche Niedervellmar eingeladen. Den Ausklang dieses Abends bildet ein gemütliches Beisammensein im Gemeindezentrum.

## **Neues im Park**

Am Montag, 27. August 2001, 20.00 Uhr, sorgen das Musik-Kabarett-Duo "Hinz & Kunz" im Ahnepark, Kastanienhof, für Stimmung.

Hinz will Show - Kunz will Kunst. Hinz will Applaus - Kunz will nach Haus. Zwei große Namen, die jeder kennt. Auf der Bühne stehen zwei grundverschiedene Charaktere.

Nicht selten erklingen zwei Songs, zwei Stile oder zwei Tonarten gleichzeitig. A  treitwerkzeuge dienen Geige, Gitarre, Ukulele, Klavier, Schlagzeug, Worte und ihr schmetternder Gesang. Komödiantisches und musikalisches Können ergänzen sich zu einer skurilen Musikcomedy-Revue.

Freuen Sie sich auf einen brillanten Kleinkunstabend - einem "Bonbon" für unser Publikum bei freiem Eintritt.

Die Veranstaltung präsentieren wir Ihnen mit Unterstützung der Hütt-Brauerei Baunatal.

**Bei Regen findet die Veranstaltung im "Piazza" (Haus der Jugend und Kultur) statt.**

## **Wandern für Jedermann**

Am Dienstag, 28. August 2001, 10.00 Uhr, führt der Wanderverein Vellmar im Rahmen des Heimatfestes wieder eine Jedermannwanderung durch. Es sind zwei Wanderungen mit einer Streckenlänge von ca. 6 und 10 km vorgesehen. Dazu treffen sich die Wandergruppen um 10.00 und um 11.00 Uhr am Festplatz Brüder-Grimm-Str. Weitere Informationen sind dem Wochenspiegel zu entnehmen. Der Streckenverlauf wird beim Start bekannt gegeben. Gegen 13.00 Uhr wird in der Grill- und Freizeitanlage Brückenstraße Obervellmar

zu einer Einkehr mit Speisen und Getränken zum Selbstkostenpreis eingeladen. Nach der Einkehr wandern beide Gruppen wieder an den Ausgangspunkt zurück. Das Ende der Wanderung ist gegen 15.00 Uhr vorgesehen.

## **Chor- und Orchesterkonzert**

Am Dienstag, 28. August 2001, 20.00 Uhr, veranstalten die dem Kuratorium Vellmar angehörenden Musik- und Gesangsvereine in der Mehrzweckhalle Frommershausen ein Chor- und Orchesterkonzert unter dem Motto **"Singendes, klingendes Vellmar"**.

Es wirken mit: Musikverein Vellmar • Chor Stadt Vellmar • Kirchenchor Heilig Geist • Musikschule Vellmar - Flötenoktett • Young Singers Vellmar • Vellmarer Kantorei • Gesangsverein Frommershausen • Posaunenchor Niedervellmar • Volkschor Niedervellmar • Volkschor Obervellmar;

Moderation: Elke Hahn. Die Bewirtung der Besucher erfolgt in bewährter Weise durch mitwirkende Vereine.

Eintrittskarten sind im Foyer Rathaus und an der Abendkasse - soweit vorrätig - zum Preis von 5,- DM erhältlich.

## **Kinderspielfest im Ahnepark**

Am Mittwoch, 29. August 2001, 15.00 - 17.00 Uhr, veranstalten Stadtjugendarbeit (Piazza), Kindertagesstätten und **Eberhard Metsch** einen Kinderspiel- und Erlebnismittag.

## **Konzert der "Münchener Freiheit"**

"Freiheit, die ich meine" - fünf deutsche Musiker haben's getan, sich früh die Freiheit genommen, leicht, entspannt und pointiert in ihrer Muttersprache zu singen und zu komponieren. Unvergessen sind die Songs wie: "So lang man Träume noch leben kann", "Ohne Dich" oder "Herz aus Glas", die über Jahre in den Charts zu hören waren und noch sind.

Die bisher 15 erschienenen Alben sowie über 5 Mio. verkaufte Tonträger, sechsmal "Gold" keine schlechte Bilanz für eine Band, die schon in 1981 ihre erste Platte veröffentlichte.

Deutsche Popmusik, wie die Münchener Freiheit sie demonstriert, hat bewiesenermaßen das Zeug zum Erfolg - zeitlos und dennoch immer aktuell.

Wir sind stolz, zum diesjährigen Heimatfest, im Festzelt an der Br.-Grimm-Str. die "Münchener Freiheit" präsentieren zu können.

Eintrittskarten gibt es im Vorverkauf und Abendkasse zum Preis von DM 15,- zzgl. Vvk.-Gebühr 3,- bei allen HNA-Geschäftstellen, Schreibwaren Scheffer, Esso-Station Heidmann und im Foyer Rathaus.

Einlass: ab 19.00 Uhr, Beginn: 21.00 Uhr.

## **Unterhaltungsnachmittag für Senioren im Festzelt**

Für Freitag, 31. August 2001, lädt die Stadt Vellmar alle über 65jährigen Bürgerinnen und Bürger sowie deren Ehegatten zu einem Unterhaltungsnachmittag ein. Die Veranstaltung beginnt um 14.00 Uhr. Für Unterhaltung sorgt der Conférencier Günter Schulzke, Pat Cornell mit einer Trapezshow und Rollschuh-Schleuderakrobatik und der Musikverein Vellmar

Die Busse zum Festplatz fahren wie folgt:

<b>Bus 1</b>	Haltestelle Vellmar-West,	
	Rheinstahlring/Kindergarten	13.00 Uhr
	Haltestelle Vellmar-West, Lüneburger Str.	13.05 Uhr
	Haltestelle Niedervellmar, Mitte	13.10 Uhr
<b>Bus 2</b>	Seniorenwohnsitz, Rembrandtweg	13.20 Uhr
	Haltestelle Frommershausen, Klinik	13.00 Uhr
	Haltestelle Vellmar, Nordstraße	13.05 Uhr
	Haltestelle Obervellmar, Bürgerhaus	13.10 Uhr
	Haltestelle Obervellmar, Bahnhof	13.15 Uhr

Rückfahrt der Busse gegen 17.30 Uhr nach Ende der Veranstaltung.

## Original hr3-club-disco-party

Sie kommt wieder zum Heimatfest nach Vellmar:

die original hr3-club-disco-party mit Mathias Münch und Gwen Karpinski.

Das Moderatoren-Duo will in diesem Jahr Spaß und Party-Unterhaltung vom Feinsten präsentieren.

Mathias Münch, noch in bester Erinnerung vom letzten Jahr, verbindet seine Erfahrung von vielen hundert Disco-Partys mit immer neuen verrückten Ideen. Sein Motto: "Nur wenn es mir selbst Spaß macht, macht es auch den Gästen Spaß". Spätestens wenn Münch in seinem legendären Hühnerkostüm vom Boden abhebt, ist die Siedetemperatur erreicht.

Ein weiterer Höhepunkt der hr3-Disco sei schon verraten: Gwen Karpinski, die nicht nur mitreißend moderieren kann und in ihren atemberaubenden Outfits eine echte Augenweide ist, singt live!!

Wir sind sicher, die beiden werden den Fans im Festzelt in Vellmar zeigen, wie richtig gefetet wird.

**Einlaß ist um 20.00 Uhr** - Karten gibt es für 5,- DM im Foyer Rathaus und vielleicht noch an der Abendkasse.

## Musik und Unterhaltung

Der **Bunte Abend** am Samstag, 1. September 2001, 20.00 Uhr, soll wie immer von Musik, Show und Unterhaltung geprägt sein. Die Stargäste des Abends sind:

### Ingo Ingwersen

ein musikalisches Energiebündel mit elektrisierender Live-Impulsivität führt mit Gesang und Parodien, Witz und Bauchreden durch den Abend. Wenn er aufdreht, tobt der Saal, seine Auftritte garantieren Lachsalven bis zum Abwinken. Ihre Ohren werden Augen machen.

### Gruppe Wind

Natürlich, emotional, temperamentvoll. Bekannt aus zahlreichen Auftritten in der ZDF Hitparade und durch den Erfolg bei dem Grand Prix Eurovision. Doch am stärksten sind Wind live! Eine Brise Sehnsucht und ein bisschen Fernweh entzündet sich in der temperamentvollen Show zu einem mitreißenden Südseefeuwerk voll prickelnder Erotik und purer Lebensfreude! Der Saal kennt ihre Lieder und geht begeistert mit. Mit den Songs im Party-Sound der 90er gibt es für Jung und Alt kein Halten mehr - Live-Atmosphäre pur - die Wind-Show ist Kult!

### Copacabana Dream Girls

Erleben Sie ein Feuerwerk südamerikanischer Lebensfreude. Eine "Brasilianische Nacht". Das Top-Tropical-Erotic-Dream Showereignis. Die hübschen Tänzerinnen und ein temperamentvoller Tänzer - Original aus Brasilien - garantieren eine heiße Danceattraktion der Superlative. Eine aufwendige, abwechslungsreiche Show, bei der vom Samba in farbenprächtigen Federkostümen über den Indianischen Feuertanz bis zu den gewagten Tangas von der Copacabana alles geboten wird.

Alle Künstler werden durch die bekannte, **professionelle Transatlantic Showband** begleitet, die auch nach dem Programm zum Tanz aufspielen und für tolle Stimmung sorgen wird.

Die **Transatlantic Showband** zählt seit Jahren zur Elite der internationalen Show-Bands.

Das Sextett präsentiert auf der Bühne ein Feuerwerk aus Musik, Show und guter Laune. Von aktuellen Hits, beliebten Oldies, stimmungsvollen Medleys bis hin zu dezenter Dinnermusik und perfekter Künstlerbegleitung. Eine Mitternachtsshow voller Highlights, Gags und brillanter Instrumental-Solos.

## Brillantfeuerwerk

Auch in diesem Jahr wird am Sonntag, 2. September 2001, 22.00 Uhr, oberhalb des Festplatzes wieder ein glanzvolles **Höhenfeuerwerk** abgebrannt.

## Bürgerfrühschoppen

Am Montag, 3. September 2001, sind zum Festausklang ab 10.00 Uhr alle Bürgerinnen und Bürger zum Frühschoppen eingeladen. Es wird wieder Freibier ausgeschenkt, außerdem stehen **alkoholfreie Getränke** zur Verfügung.

Die musikalische Umrahmung erfolgt durch die Kapelle "**Spitzer Express**" mit stimmungsvoller Musik. Moderation: Volker Fach, er wird auch die Freibierorden verleihen. Als Stargast sorgt **Achim Mentzel** für ausgelassene Frühschoppen-Stimmung.

## Volksschützenkönig/in gesucht

Der Schützenverein Hegelsberg Vellmar bietet in der Zeit vom 30. August - 2. September 2001 ein Schießprogramm im Schießzelt am Festzelt an.

Es besteht aus dem Volksschützenkönigsschießen, dem Ausschießen eines Jugendpokals sowie dem Ausschießen eines Pokals der Stadt Vellmar für Vereine, Körperschaften, Gemeinschaften und Betriebe. Damenmannschaften haben ebenfalls die Möglichkeit ihr Können zu beweisen.

<u>Schießzeiten:</u>	Donnerstag	30.8.2001	20.00 bis 24.00 Uhr
	Freitag	31.8.2001	20.00 bis 24.00 Uhr
	Samstag	1.9.2001	19.00 bis 24.00 Uhr
	Sonntag	2.9.2001	15.00 bis 23.00 Uhr

Die Proklamation des Volksschützenkönigs und die Ehrung der Gewinner wird am Montag, 3. September 2001, 10.30 Uhr, im Festzelt vorgenommen.

## Festwirt

Als Festwirt wurde Herr Andreas Clemens aus Beverungen verpflichtet.

## Sperrzeitverkürzung

Während des Heimattfestes wird für das Gebiet der Stadt Vellmar die Sperrzeit in den Nächten vom 30.8. - 3. 9. 2001 auf jeweils 3.00 Uhr festgesetzt. Die Verkürzung der Sperrzeit gilt für alle Gaststätten in Vellmar und die **Vergnügungsbetriebe auf dem Festplatz**.

## Parkmöglichkeiten

Für die Besucher der Veranstaltungen auf dem Festplatz bestehen an folgenden Stellen Parkmöglichkeiten in begrenztem Umfang:

*Parkplatz Festplatz - Parkplatz Hallenbad - Parkplatz Gesamtschule - Nebenstraßen der Brüder-Grimm-Straße.*

Im Bereich des Festplatzes besteht auf der Brüder-Grimm-Straße absolutes Halteverbot.

Die Vellmarer werden gebeten, auf den Pkw zu verzichten und zu Fuß zu den Festveranstaltungen zu kommen. Parkplätze für **Behinderte** stehen in begrenztem Umfang auf den Parkplätzen am Festplatz und am Hallenbad zur Verfügung.

## Sanitätsdienst

Der Sanitätsdienst auf dem Festplatz und bei den anderen Veranstaltungen wird an allen Tagen von der Ortsvereinigung Vellmar des Deutschen Roten Kreuzes ausgeübt. Ein Bereitschaftsdienst befindet sich auf dem Festplatz.

## Brandsicherheitsdienst

Die Freiwillige Feuerwehr Vellmar hat an allen Festtagen auf dem Festplatz einen Brandsicherheits-, Ordnungs- und Wachdienst eingerichtet.

## Toiletten

Toiletten - auch für Behinderte (Rollstuhlfahrer) - stehen auf dem Festplatz zur Verfügung.

## Organisation

Auskünfte zu den einzelnen Veranstaltungen erteilt die Stadtverwaltung Vellmar, Tel.: 8292-0 und Internet: [www.vellmar.de](http://www.vellmar.de).

Fundsachen können beim Fundbüro im Rathaus der Stadt Vellmar, Rathausplatz 1, abgegeben werden.

## HEIMATFEST 2002

Das nächste Heimatfest findet voraussichtlich in der Zeit vom 31.8. - 9.9.2002 statt.

## Spendenkonto der Stadt Vellmar

Wer das Kuratorium Vellmar bei den Aufwendungen für die Festveranstaltungen durch die Bereitstellung einer Geldspende unterstützen möchte, bitten wir um Überweisung auf folgende Konten:

Kasseler Sparkasse	Nr. 243 000 061	BLZ 520 503 53
Kasseler Bank	Nr. 0028018703	BLZ 520 900 00
Postgiroamt Frankfurt/M.	Nr. 727 71-609	BLZ 500 100 60

unter Angabe des Verwendungszweckes "**Spende für Heimatfest 2001**" und gut lesbarem **Namen und Anschrift des Auftraggebers**.

Für eingehende Spenden werden Spendenquittungen ausgestellt.

## Verzeichnis der Förderer

Nachstehend aufgeführte Personen und Firmen haben die Veranstaltungen des Heimatfestes 2001 finanziell gefördert. Die Reihenfolge entspricht dem Eingang der Spenden und bezieht sich nicht auf die Höhe der Beträge.

Allen Spendern sagen wir recht herzlichen Dank für Ihr Engagement und bitten alle Bürgerinnen und Bürger, die genannten Firmen beim Einkauf oder bei der Erteilung von Aufträgen zu berücksichtigen.

Kasseler Sparkasse  
Kasseler Bank  
Gartenkevertr. H. Kuhn & Sohn, Vellmar  
Hofbrauerei, Baunatal  
Journal am Brunnen, Vellmar  
Werner Hühner, Vellmar  
Heinz Landau, Vellmar  
Reiner Brauroth, Kassel  
Sandra Volkmann, Vellmar  
Reiner Weyers, Vellmar  
Möbel Bolte, Vellmar  
Frank Neubauer, Nutzfahrzeuge, Vellmar  
PLF Planungsgesellschaft, Kassel  
Paul-Gerhard Hirsch, Vellmar  
Adolf Hahn, Vellmar  
Björn Hatzky, Zahnarzt, Vellmar  
Michael Wirth, Sanitätshaus, Vellmar  
Marco Malsch, Automaten, Vellmar  
Architekt Peter Friese, Vellmar  
Karsten Säckl, Kfz.-Sachv, Vellmar  
Jürgen Stiebritz, Vellmar  
Klaus Herold, Vellmar  
Wilfried Werner, Blumenhaus, Vellmar  
Jürgen Koch, Vellmar  
Hans-Joachim Aschoff, Vellmar  
Kurt Vossdahl, Kassel  
Gisela Waldeck, Vellmar

Carl van Megen GmbH, Krefeld  
City-Jeans, Vellmar  
MS-Hohlraum TV, Calden  
Entec Kälte-Klima-Wärmetechnik, Kassel  
Anni Kuppe, Vellmar  
Edekamarkt Geissler, Vellmar  
Tech. Industrie-Service  
Dirk Mangel, Zahnarzt, Vellmar  
Spohrs Straßen- u. Tiefbau, Kassel,  
Adolf Weiershäuser, Kassel  
Gerda Homuth, Vellmar  
Rohde Computerkurse  
Herbert Hoppe, Vellmar  
Jeans 2000, Vellmar  
Hermans HTI Bau, Kassel  
Horst Eberhardt, Vellmar  
APT Design Reeg, Vellmar  
Walter Schwarz, Vellmar  
Brede, Kassel  
Fa. H. Rohde Tiefbau, Korbach  
Karl Heinz Klenke, Vellmar  
Ursula und Heinrich Fülling, Hemer  
Sabine Wimmel/Peters HV, Vellmar  
Ri-AN-Plast GmbH, Vellmar  
Änne Biedenbach, Vellmar  
RA Brach, Nottelmann, Mosebach, Kassel  
Irmgard Buchheim, Vellmar

Maria Kroll, Vellmar  
 Manfred Weber, Fliesen-Weber, Fuldata  
 Dr. Könemann, Deichmann & Partner  
 Enco Energie Consulting, Kassel  
 Helga Kell-Jung, Vellmar  
 Kell-Jung, Sportpreis-Service, Vellmar  
 Hans-Jürgen Richter, Zahnarzt  
 Cay Hansen, Fa. Starway, Vellmar  
 M. Koertge, Baumschule Zundel, Vellmar  
 Dr. Heesch, Dr. Kellermann, Dr.  
 Erlenmeier, Vellmar  
 Klahold, Forst und Holz Vellmar  
 KIG Koch Ingenieur GmbH, Calden  
 Ernst Simon, Kassel  
 Möbelfabrikation Brede, Vellmar  
 Hausgeräte Bruch, Vellmar  
 MTL Messtechnik Vellmar  
 Behrend Bau GmbH, Fuldata  
 Karl-Wilhelm Assbrand, Vellmar  
 Hartmut Kilian, Vellmar  
 RA Wilfried Rosenkranz, Vellmar  
 Optiker Hämpel, Vellmar  
 Farben Schröder, Vellmar  
 Haniel Ruks GmbH + Co. KG, Kassel  
 Croll-Ackermann  
 Wolfgang Ruks, Vellmar  
 Dr. Gerhard Schumacher, Vellmar  
 Schwarzenbarth & Werner, Vellmar  
 RA Mackenroth, Vellmar  
 Erika Reklame, Fuldata  
 Gerhard Eller, Garagentore, Vellmar  
 Waltraud Schürenberg, Vellmar

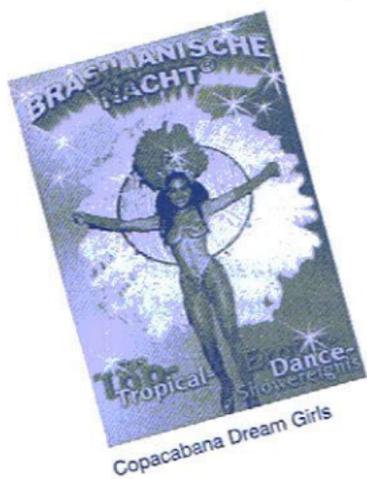
Roland Wöllner, Fa. KSW, Vellmar  
 Kurt und Hayde Hartmann, Kassel  
 Dr. Bodo Vogl, Vellmar  
 Hans Benischek, Frisör, Vellmar  
 Ursula Hagenauer-Schade Vellmar  
 Stefan Schätzky, Becker Autoradio, Vel.  
 Wolfgang Scheffer, Schreibwaren, Vellmar  
 W. Schätzky, Hirschmann Autoant., Vellmar  
 Bestattungsinstitut Höhmann, Vellmar  
 Katharina Engelhardt, Büchereck, Vellmar  
 Grubau Massivhaus GmbH, Vellmar  
 J. Bischof Motors GmbH, Vellmar  
 Wilhelm Fehr, Straßenbau GmbH, Kassel  
 Ursula Hempel, Vellmar  
 Deutsche Telekom, Frankfurt  
 Fa. Richter, Bauunternehmung, Kassel  
 Weinhaus am Rathaus, Vellmar  
 Horst Büthe, Vellmar  
 Bernhard Grobecker, Vellmar  
 IBB Fehling & Jungmann GmbH, Kassel  
 Zahntechnik GmbH Schlemme, Vellmar  
 Druckerei Homburg, Vellmar  
 Neukauf Norberg Möller KG, Vellmar  
 Elsa und Franz Pfeiffer, Vellmar  
 Gebrüder Rumpf und Schild, Breuna  
 Haushaltswaren Benderoth, Vellmar  
 Ingenieurbüro Grüning und Groß, Vellmar  
 Aironit Bautechnik GmbH, Kassel  
 RAe Weddig und Lohmann-Noedler, KS  
 Thorsten Degethof, Vellmar  
 Wolfgang Knispel, Vellmar  
 Schweinsberg GmbH, Vellmar



Münchener Freiheit



Wind



Copacabana Dream Girls



Transatlantic Showband